



CASIO

# Модуль 4380 4396 5048 AQ-164, EFA-127/129, EFX-700

## Руководство пользователя

### Прежде всего прочтите эту важную информацию

#### Батарея

- При первых признаках недостаточности питания (нечеткость изображения или отсутствие подсветки) необходимо заменить батарею у ближайшего дилера или дистрибьютора фирмы «CASIO». В приобретенных вами часах, содержится батарея, установленная изготовителем для тестовых испытаний, поэтому срок службы этой батареи по сравнению со стандартным, вероятно, будет сокращен

#### Защита от воды

- Часы классифицируются по разрядам (с I по V разряд) в соответствии со степенью их защищенности от воды. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, чтобы определить правила их использования.

	Маркировка на корпусе	Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье машины и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аквалангом
I	-	Нет	Нет	Нет	Нет
II	WATER RESISTANT	Да	Нет	Нет	Нет
III	50M WATER RESISTANT	Да	Да	Нет	Нет
IV	100M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Нет
V	200M WATER RESISTANT 300M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Да

#### Примечания для соответствующих разделов.

- I. Часы не защищены от воды. Избегайте попадания любой влаги.
- III. Если часы подверглись воздействию соленой воды, то тщательно промойте их и вытрите насухо.
- IV. Если часы подверглись воздействию соленой воды, то тщательно промойте их и вытрите насухо.
- V. Часы могут использоваться при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).

#### ВНИМАНИЕ!!!

Для всех категорий часов запрещается:

- нажимать кнопки под водой

- переводить стрелки под водой
- отвинчивать переводную головку под водой

#### ВАЖНО!!!

- Особенностью некоторых защищенных от воды часов является наличие у них кожаных ремешков. Не надевайте эти часы во время плавания или какой-либо другой деятельности, при которой ремешок погружается в воду.

#### Уход за вашими часами

- Замена резиновой прокладки, защищающей часы от попадания воды и пыли, должна осуществляться через каждые 2-3 года.
- Если внутрь часов попадет влага, то немедленно проверьте их у ближайшего к вам дилера или дистрибьютора фирмы CASIO.
- Не подвергайте часы воздействию слишком высоких или низких температур.
- Хотя часы рассчитаны на использование их в обычных условиях, тем не менее, вы должны избегать грубого обращения с ними и не допускать их падения.
- Не застегивайте ремешок слишком туго. Между вашим запястьем и ремешком должен проходить палец.
- Для очистки часов и ремешка используйте сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. Никогда не используйте легко испаряющимися средствами (например, такими, как бензин, растворители, распыляющиеся чистящие средства и т.п.).
- Когда вы не пользуетесь вашими часами, храните их в сухом месте.
- Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.
- Особенностью некоторых моделей часов является наличие на их ремешке изображений, выполненных шелкографией. Будьте осторожны при чистке таких ремешков, чтобы не испортить эти рисунки.

#### Для часов с полимерными ремешками...

- Вы можете обнаружить белесое порошкообразное вещество на ремешке. Это вещество не вредно для вашей кожи или одежды и может быть легко удалено путем протирания мягкой тканью.
- Попадание на полимерный ремешок пота или влаги, а также хранение его в условиях высокой влажности может привести к повреждению, разрыву или растрескиванию ремешка. Для того чтобы обеспечить длительный срок службы полимерного ремешка, как можно чаще протирайте его от грязи и воды мягкой тканью.

### Для часов с флуоресцентными корпусами и ремешками...

- Длительное облучение прямым солнечным светом может привести к постепенному исчезновению флуоресцентной окраски.
- Длительный контакт с влагой может вызвать постепенное исчезновение флуоресцентной окраски. В случае попадания на поверхность часов любой влаги, как можно скорее удалите ее.
- Длительный контакт с влажной поверхностью может привести к обесцвечиванию флуоресцентной окраски. Следите за отсутствием влаги на флуоресцентной поверхности и избегайте ее контакта с другими поверхностями.
- Сильное трение поверхности, имеющей нанесенную флуоресцентную краску, о другую поверхность может привести к переносу флуоресцентной краски на эту поверхность.

Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD» не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, который может возникнуть при использовании этих часов, и не принимает никаких претензий со стороны третьих лиц.

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ



Module 4380



Module 4396



Module 5048

На рисунке изображен общий вид часов в Режиме Текущего Времени.

Нажмите кнопку “С” для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Режим Текущего Времени → Режим Секундомера → Режим Записной Книжки → Режим Таймера Обратного Отсчета → Режим Звукового Сигнала → Режим Двойного Времени → Режим Аналогового Времени → Режим Текущего Времени.

В любом режиме нажмите кнопку “В” для включения подсветки дисплея.

### РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

#### Установка времени и даты

1. Нажмите кнопку “А” в Режиме Текущего Времени. Изображение секунд начнет мигать, что означает начало установок.

2. Нажимайте кнопку “С” для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Секунды → DST (Режим летнего времени) → Часы → Минуты → Год → Месяц → Число → Секунды.
3. Если вы выбрали для коррекции секунды (изображение секунд мигает), нажмите кнопку “D” для сброса значения счетчика секунд в 00. Если вы нажмете кнопку “D” при значении счетчика секунд между 30 и 59, то значение счетчика установится в 00 и 1 прибавится к счетчику минут, если значение счетчика секунд будет между 00 и 29, то изменение счетчика минут не произойдет.
4. Для изменения значений минут и т.д., используйте кнопку “D” для увеличения и кнопку “В” для уменьшения значений.
5. Для включения (“ON”)/выключения (“OFF”) летнего времени нажмите кнопку “D”.
  - Удерживание кнопок в нажатом состоянии позволяет изменять значения с большей скоростью.
  - День недели устанавливается автоматически в соответствии с датой.
  - Вы можете установить значение времени в диапазоне от 2000г. до 2099г.
6. По окончании установок нажмите кнопку “А” для возврата в Режим Текущего Времени.
7. Если вы не будете нажимать кнопки в течение некоторого времени, то часы автоматически перейдут в Режим Текущего Времени.
8. Для переключения 12/24 формата представления времени нажимайте кнопку “D” в Режиме Текущего Времени. При выбранном 12-ти часовом формате представления времени индикатор “P” обозначает значение времени после полудня.

#### Подсветка

В любом режиме нажмите кнопку “В” для включения подсветки.

- Подсветка этих часов выполнена на электролюминесцентных (EL) панелях, мощность которых падает после определенного срока использования.
- Во время освещения дисплея часы испускают слышимый сигнал. Это происходит потому, что элементы подсветки вибрируют, это не является показателем неисправности часов.
- Подсветку трудно разглядеть, если на часы падают прямые солнечные лучи.
- Частое использование подсветки сокращает жизнь элемента питания.

#### Переключение продолжительности подсветки

1. Нажмите кнопку “А” в Режиме Текущего Времени. Изображение секунд начнет мигать, что означает начало установок.
2. Для переключения продолжительности подсветки: 1.5 минуты – 3 минуты нажимайте кнопку “В”.
3. По окончании установок нажмите кнопку “А”.

#### Включение/выключение звука кнопок

В любом режиме нажмите и удерживайте кнопку “С” в течение нескольких секунд для включения (“MUTE”)/выключения звука кнопок.

### РЕЖИМ АНАЛОГОВОГО ВРЕМЕНИ

1. В Режиме Аналогового Времени нажмите и удерживайте кнопку “А” до появления мигающего значения текущего времени.
2. Для корректировки значения времени, показываемого стрелками, используйте кнопку “D”.
  - Нажатии кнопки “D” перемещает стрелки на 20 секунд.
  - Удерживание кнопки в нажатом состоянии позволяет изменять значения с большей скоростью.
  - Для изменения значения с большей скоростью вы также можете нажать кнопку “D” после нажатия кнопки “B”. Вы можете остановить данный процесс изменения нажав любую кнопку.
3. По окончании установок нажмите кнопку “А”.

### РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

Режим Секундомера позволяет регистрировать время преодоления отдельных дистанций, определенных отрезков дистанции относительно старта, время двойного финиша. Рабочий Диапазон Общего Измеряемого Времени ограничен 99 часами 59 минутами, 59.99 секундами.

- Отдельные дистанции – отдельные отрезки гонки.
- Определенные дистанции – определенные (относительно старта) отрезки гонки (например, 100м, 500м).
- Двойной финиш – время преодоления дистанции гонки двумя спортсменами.
- В верхней части дисплея показывается время преодоления отдельных или определенных дистанций. А в нижней части – общее время гонки.
- В верхней части дисплея значение времени представлено в минутах, секундах и 1/100 секунды. По достижении 60 минут, значение времени представлено в часах, минутах, секундах. В нижней части дисплея значение времени представлено в минутах, секундах и 1/100 секунды. По достижении 10 часов, значение времени представлено в часах, минутах, секундах.

#### Измерение времени секундомером

1. Для запуска секундомера нажмите кнопку “D”.
2. Для приостановки работы секундомера снова нажмите кнопку “D”.
3. Вы можете продолжить работу секундомера нажав кнопку “D”.
4. Для сброса секундомера в нулевое значение нажмите кнопку “А”.

#### Измерение отдельных дистанций гонки

1. При нулевых показателях секундомера нажмите кнопку “А” для перехода к режиму измерений отдельных отрезков дистанций (индикатор “LAP”).
2. Для запуска работы секундомера нажмите кнопку “D”.
3. Для фиксации времени преодоления первого участка нажмите кнопку “А”.

- При этом время преодоления первой дистанции будет представлено в верхней части дисплея в течение 8-ми секунд. Общее измерение времени при этом продолжается.
  - Номер дистанции представлен в нижней части дисплея.
4. Повторите измерение отдельных дистанций столько раз, сколько это необходимо.
  5. Для остановки секундомера нажмите кнопку “D”.
  6. Для сброса значений секундомера в нулевое нажмите кнопку “А”.
  - Максимальное количество измеряемых отрезков дистанции – 99.

#### Измерение определенных относительно старта дистанций гонки

4. При нулевых показателях секундомера нажмите кнопку “А” для перехода к режиму измерений определенных отрезков дистанций (индикатор “SPL”).
  5. Для запуска работы секундомера нажмите кнопку “D”.
  6. Для фиксации времени преодоления первого участка нажмите кнопку “А”.
  - При этом время преодоления первой дистанции будет представлено в нижней части дисплея в течение 8-ми секунд. Общее измерение времени при этом продолжается.
  - Номер дистанции представлен в верхней части дисплея.
4. Повторите измерение дистанций столько раз, сколько это необходимо
  5. Для остановки секундомера нажмите кнопку “D”.
  6. Для сброса значений секундомера в нулевое нажмите кнопку “А”.
  - Максимальное количество измеряемых отрезков дистанции – 99.

#### Измерение времени двойного финиша

1. При нулевых показателях секундомера нажмите кнопку “А” для перехода к режиму измерений определенных отрезков дистанций (индикатор “SPL”).
2. Для запуска секундомера нажмите кнопку “D”.
3. Для фиксации времени первого финиширующего нажмите кнопку “А”.
  - При этом значение измеренного времени первого финиша будет представлено в нижней части дисплея в течение 8-ми секунд. Общее измерение времени при этом продолжается.
4. Для фиксации времени второго финиширующего нажмите кнопку “D”.
  - При этом значение измеренного времени второго финиша будет представлено в нижней части дисплея в течение 8-ми секунд.
  - Разница между результатами первого и второго финиша показана в верхней части дисплея.
5. Для сброса секундомера в нулевое значение нажмите кнопку “А”.

### РЕЖИМ ЗАПИСНОЙ КНИЖКИ СЕКУНДОМЕРА

- При каждом нажатии кнопки “D” в памяти часов автоматически создается новая запись измеренных значений.
- Все записи нумеруются по порядку их создания.
- При каждом нажатии кнопки “A” (для фиксации отдельных измеренных значений) создаются отдельные записи временных значений создаются отдельные записи внутри общей записи.
- Если память записной книжки переполнена, для сохранения новых данных автоматически удаляются старые.
- В Режиме Записной Книжки вы можете просматривать и удалять сохраненные данные.
- При входе в Режим Записной Книжки появляется значение последних сохраненных данных.
- Вы можете войти в Режим Записной Книжки даже тогда, когда проводятся измерения.
- В памяти часов возможно сохранить до 60 записей данных.

#### Просмотр сохраненных данных

1. В Режиме Секундомера при нулевых показаниях секундомера с помощью кнопки “A” выберите режим просмотра данных: режим просмотра сохраненных отдельных отрезков или режим просмотра сохраненных определенных отрезков дистанции (значения времени с разделением).
  - Для того, чтобы перевести значения отдельных отрезков дистанции в значение времени с разделением, выберите режим просмотра данных времени с разделением.
2. Нажмите кнопку “C” для входа в Режим Записной Книжки.
3. Вы можете просмотреть сохраненные данные используя кнопку “A” .
4. Для просмотра записей внутри данных используйте кнопку “D”.

#### Удаление сохраненных данных

1. В Режиме Записной Книжки выберите данные, которые хотите удалить.
2. Одновременно нажмите кнопки “D” и “B” до появления индикации “CLR”.
  - При этом удаляется общая запись и все записи внутри общей.

### РЕЖИМ ТАЙМЕРА ОБРАТНОГО ОТСЧЕТА

Таймер с обратным отсчетом времени может быть установлен в диапазоне от 1 минуты до 24 часов.

- Когда обратный отсчет времени достигает нуля, раздается длинный звуковой сигнал.
- В режиме автоповтора по достижении нуля раздается звуковой сигнал, и обратный отсчет времени немедленно начнется снова с ранее установленного значения.

#### Установка режимов Таймера

1. В Режиме Таймера при изображении на дисплее часов значения стартового времени нажмите и удерживайте кнопку “A”. Изображение значения часа стартового времени будет мигать.

2. Нажимайте кнопку “C” для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Часы – Минуты – Автоповтор – Часы.
3. Для ввода значений стартового времени используйте кнопки “D” и “B”.
  - Если вы хотите ввести значение 24 часов в качестве времени обратного отсчета – установите значение “00:00”.
4. Для включения (“ON”)/выключения (“OFF”) функции автоповтора нажимайте кнопку “D”.
5. По окончании установок нажмите кнопку “A”.

#### Использование Таймера

Нажмите кнопку “D” в Режиме Таймера для запуска обратного отсчета времени.

- Нажмите кнопку “D” снова для остановки обратного отсчета времени.
- Вы можете продолжить обратный отсчет времени, нажав кнопку “D”.
- Когда обратный отсчет времени достигает нуля, раздается длинный звуковой сигнал. Значение времени автоматически переключается на стартовое.
- В режиме автоповтора по достижении нуля раздается звуковой сигнал, и обратный отсчет времени немедленно начнется снова с ранее установленного значения.
- После остановки обратного отсчета времени можно нажать кнопку “A” для того, чтобы сбросить время обратного отсчета в стартовое значение.

### РЕЖИМ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Вы можете установить до трех различных звуковых сигналов. В установленное время звуковой сигнал включится на 10 секунд.

- Если включен режим индикации начала часа, короткий звуковой сигнал будет подаваться в начале каждого часа.
- Если включен будильник с повтором, сигнал будет повторяться 7 раз с интервалом в 5 минут до того момента, пока вы его не выключите.

#### Установка будильника

1. В Режиме Звукового Сигнала нажимайте кнопку “D” для выбора типа сигнала:
  - 1 → -2 → -3 → :00 (индикация начала часа).
  - Сигнал “-1” можно использовать как обычный будильник, так и как будильник с повтором.
2. Нажмите и удерживайте кнопку “A”. Цифровое значение в разряде часов начнет мигать, так как оно выбрано для установки. В этот момент будильник автоматически включается.
3. Нажмите кнопку “C” для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности:
  - Часы – Минуты – Месяц – Число – Часы.

4. Нажимайте кнопку “D” для увеличения и кнопку “B” для уменьшения выбранного значения. Удержание кнопки в нажатом состоянии позволяет изменять показания в ускоренном режиме.
- Тип будильника зависит от тех значений, который вы вводите:

**Ежедневный будильник** (звучащий каждый день в установленное время)

Во время установки, введите значение “-” для месяца и дня.

**Будильник для конкретной даты** (звучащий в установленное время выбранной даты).

**Ежемесячный будильник** (звучащий каждый месяц в установленный день и время)

Во время установки введите значение “-” для месяца.

**1-Месячный будильник** (звучащий один раз)

Во время установки введите значение “-” для дня.

- Формат (12-часовой или 24-часовой) соответствует формату, выбранному Вами при установке текущего времени.
  - Когда Вы пользуетесь 12-часовым форматом, будьте внимательны, чтобы правильно установить время до полудня или после полудня.
5. По окончании установок нажмите кнопку “A” для возврата в Режим Звукового Сигнала.

#### **Проверка звучания будильника**

В Режиме Звукового Сигнала нажмите кнопку “D” для проверки звучания сигнала.

#### **Включение/выключение звуковых сигналов/индикации начала часа**

1. В Режиме Звукового Сигнала нажимайте кнопку “D” для выбора типа сигнала.
2. Для его включения/выключения нажимайте кнопку “A”.
  - При выбранном обычном звуковом сигнале не дисплее появляется индикатор – “ALM”,
  - При выбранной индикации начала часа – индикатор “SIG”,
  - При выбранном сигнале с повтором – индикатор “SNZ”.

### **РЕЖИМ ДВОЙНОГО ВРЕМЕНИ**

В данном режиме вы можете посмотреть местное время другого города мира.

#### **Установка текущего времени другого города**

1. Нажмите и удерживайте кнопку “A” в Режиме Двойного Времени до появления мигающей индикации установок летнего времени (DST), что означает начало установок.
2. Нажимайте кнопку “C” для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: DST (Режим летнего времени) → Часы → Минуты → DST.
3. Для изменения значений минут и часов, используйте кнопку “D” для увеличения и кнопку “B” для уменьшения значений.
4. Для включения (“ON”)/выключения (“OFF”) летнего времени нажмите кнопку “D”.
5. По окончании установок нажмите кнопку “A”.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Точность хода при нормальной температуре** +-15сек. в месяц

**Режим текущего времени**

Часы, минуты, секунды, «До полудня» / «После полудня» (P), год, месяц, число.

**Календарная система**

Автоматический календарь с 2000г. по 2099г.

**Прочее**

12/24 часовой формат представления времени, режим летнего времени (DST).

**Режим аналогового времени**

**Режим секундомера**

99 часов 59 мин 59,99 сек.

**Максимальный диапазон измерений**

**Режимы измерений**

отдельные отрезки времени, измерение с разделением, двойной финиш.

**Режим записной книжки секундомера**

автоматическое сохранение до 60 записей в памяти часов, удаление данных

**Режим двойного времени**

**Режим звукового сигнала**

ежедневный звуковой сигнал, индикация начала часа, сигнал с повтором.

**Таймер обратного отсчета**

**Диапазон измерений**

1 минута – 24 часа

**Прочее**

звуковой сигнал, автоповтор.

**Прочее**

подсветка (электролюминесцентные панели), изменение продолжительности дисплея, включение/выключение звука кнопок.

### Информация о товаре

**Наименование:** часы наручные электронные / электронно-механические кварцевые  
(муж./жен.)

**Торговая марка:** CASIO

**Фирма изготовитель:** CASIO COMPUTER Co.,Ltd.  
(КАСИО Компьютер Ко. Лимитед)

**Адрес изготовителя:** 6-2, Hon-machi 1-chome,  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

**Импортер:** ООО «Касио», 127055, Москва, ул. Суцеская, д.27, стр. 1, Россия

**Страна-изготовитель:**

**Гарантийный срок:** 1 год

**Адрес уполномоченной  
организации для принятия  
претензий:** указан в гарантийном талоне

*Продукция соответствует ГОСТ 26270-98 (п.4.35)  
Сертификат соответствия № РОСС JP. АЯ46.Д42228 / РОСС JP. АЯ46.Д42071 / РОСС JP.  
АЯ46.Д42230*